





या रेषुद्ध,

লিথুয়ানিয়ার লোকিক ছড়া

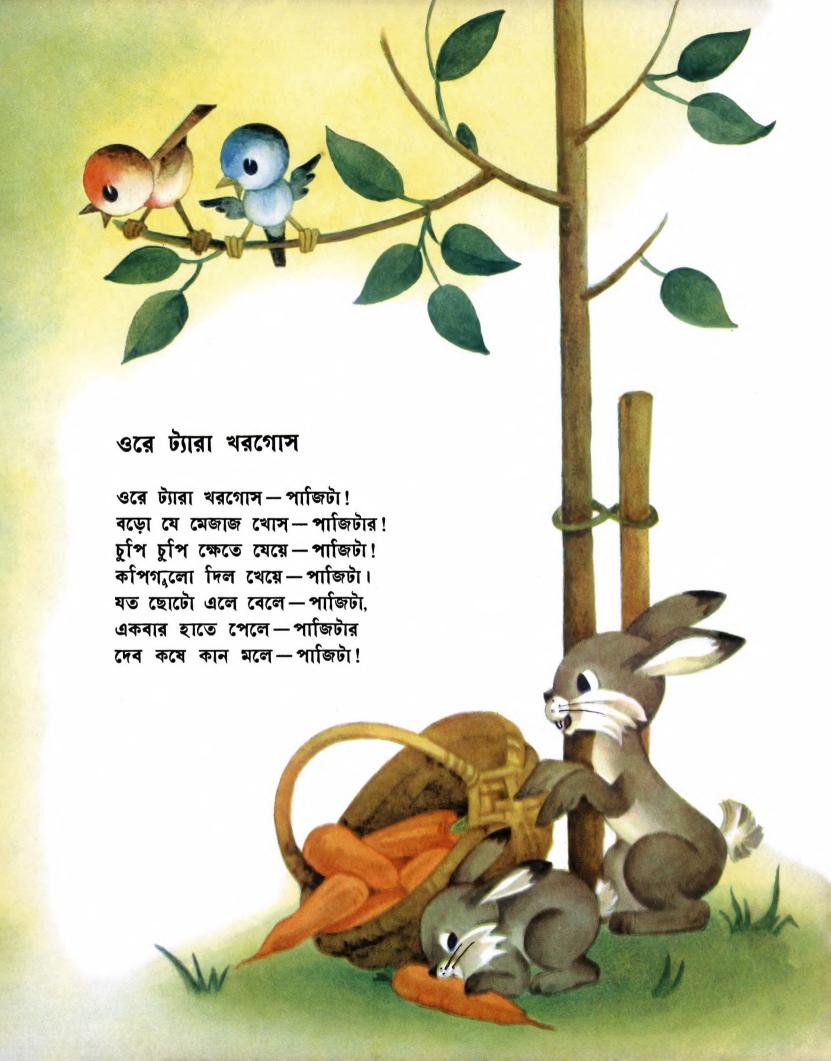


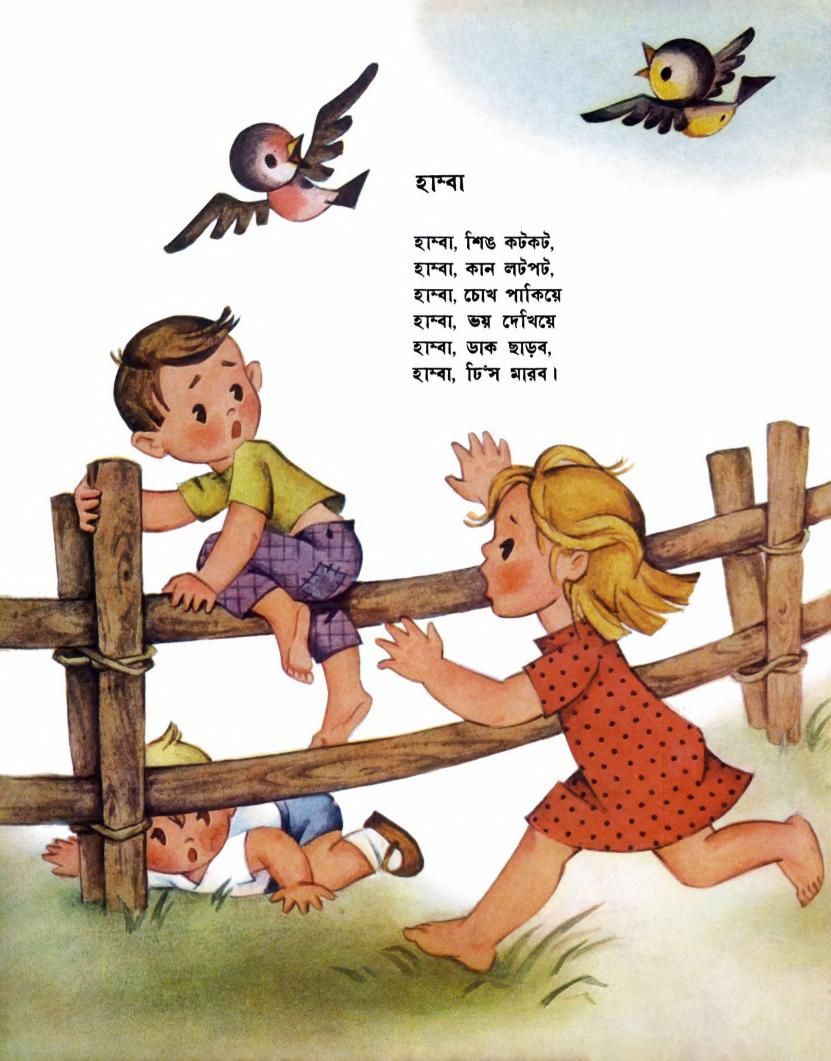






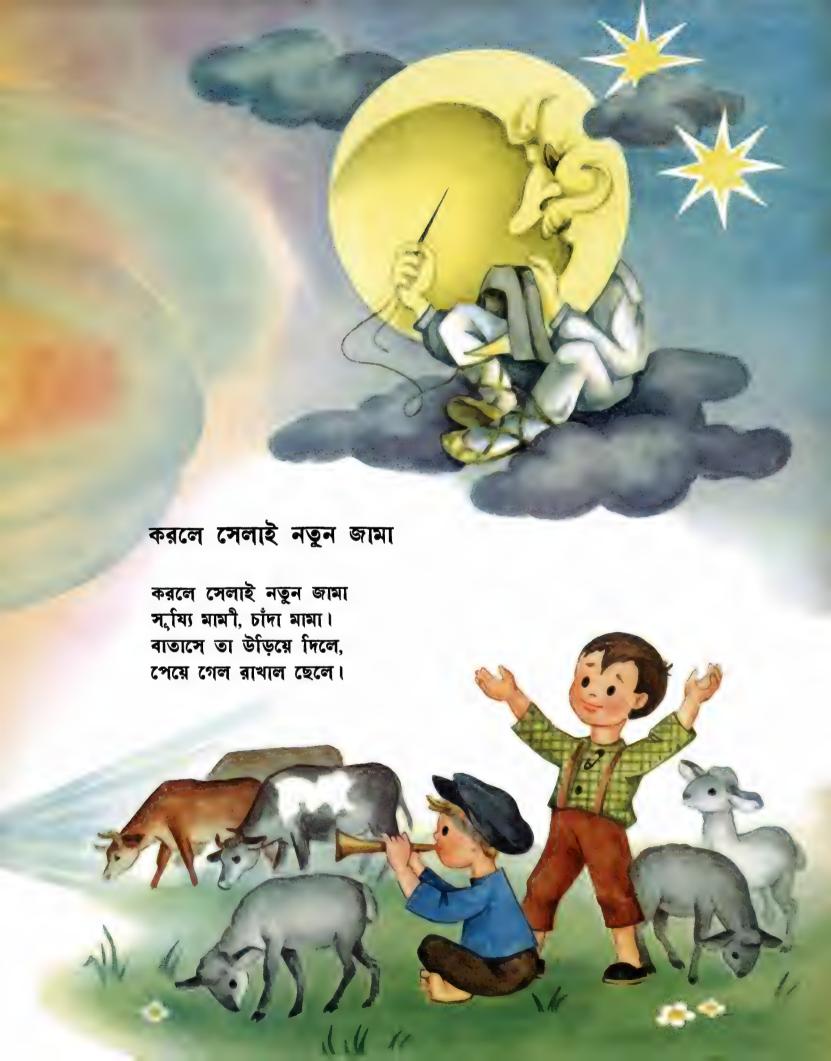
















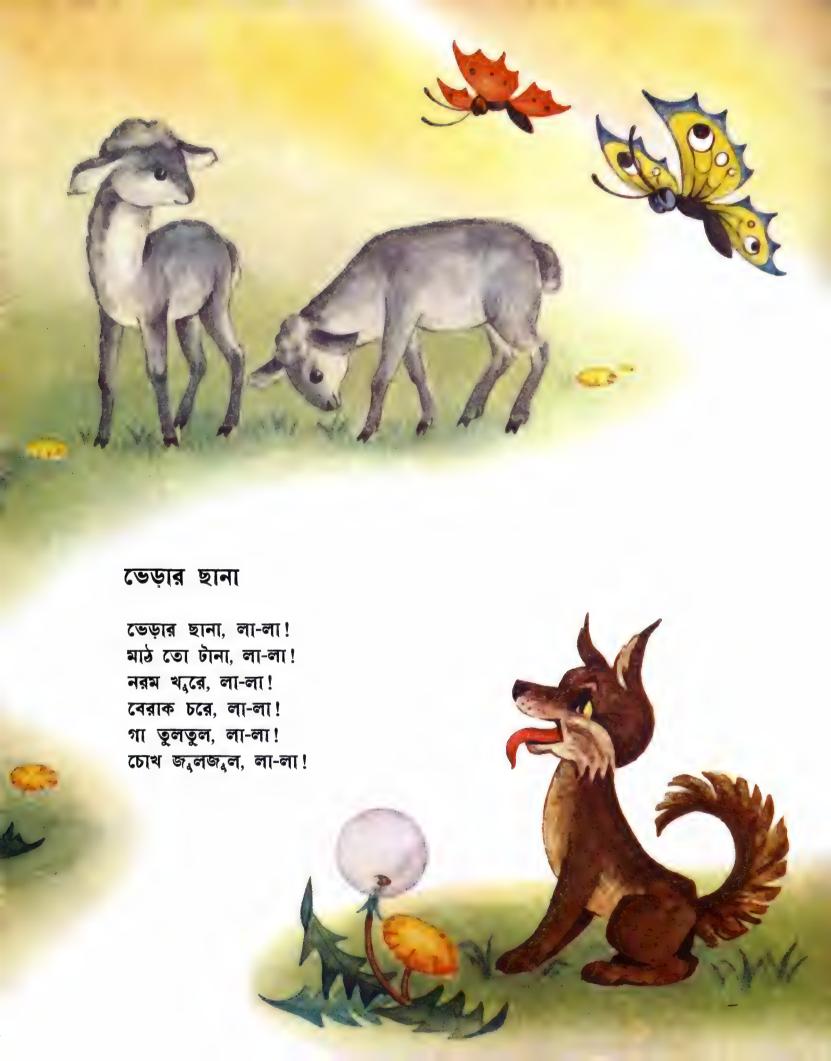


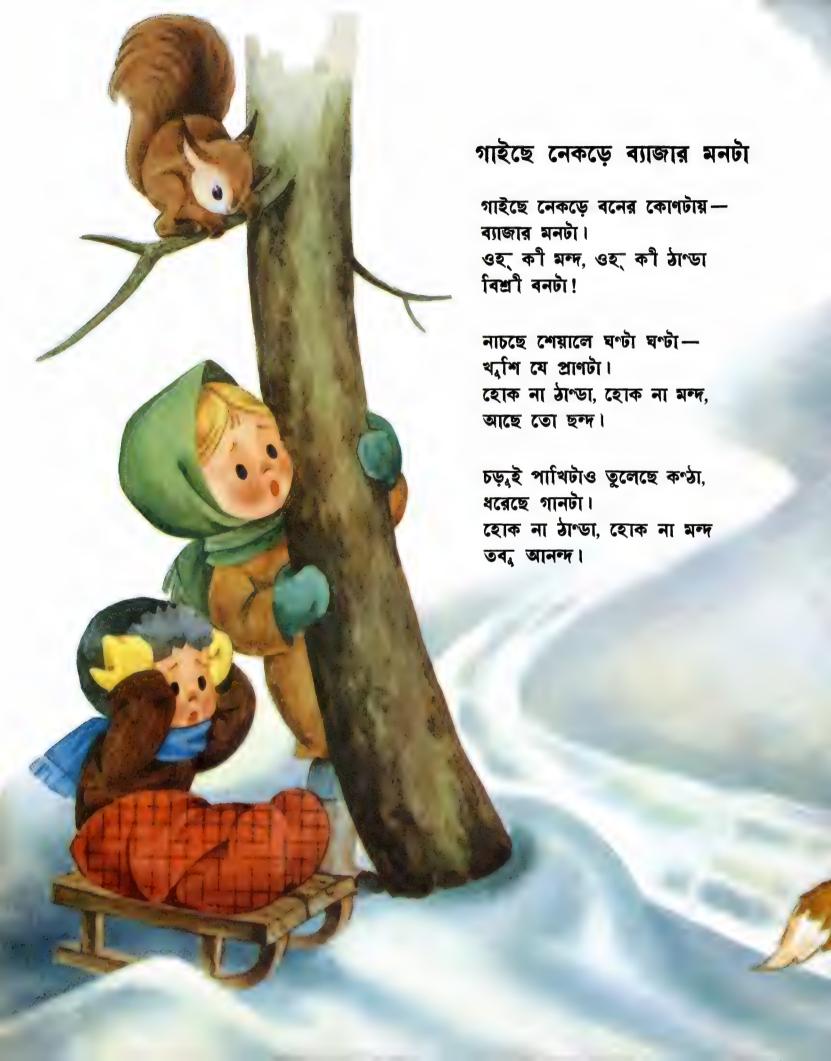
न्रीया भाभा, न्रीया भाभा

স্থিয় মামা, স্থিয় মামা, এখন যাও চলে, ছেলে পিলে আমরা সবাই ঘ্যমে পড়ব ঢলে। রাখাল ছেলে মেয়ের জন্যে কলসী ভরা দ্যুধ, হাল দিয়েছে যারা, তাদের রুটি তো মজ্মদ, ঘাস কেটেছে যারা, তাদের পনীর থালা ভরা।















च्रुषे च्रुषे च्रुषे

খুট খুট খুট, দ্যাখ তাকিয়ে
আসছে কে যেন গাড়ি হাঁকিয়ে:
একজন নয়, পুরো এক দল,
সামনে শুয়োর গা থলথল।
রাজহাঁস আর মোরগ ভায়ায়
বীণা ভে'পুর নিয়ে বাজনা বাজায়।
কুকুর বেড়াল দুই চোখ তুলে
থ' মেরে রইল ঝগড়াও ভুলে।







প্রগতি প্রকাশন · মস্কো



অন্বাদ: ননী ভৌমিক

мышку по воду послали

Литовские народные песенки

На языке бенгали



